

# Пуджа з трьох частин



## Вітальний уклін

Вшануймо Будду, повністю Просвітленого;  
Він той, хто показує нам Шлях.  
Вшануймо Дхарму, якої навчав Будда;  
Саме вона веде нас до Світла.  
Вшануймо Сангху, зосереджену навколо Будди;  
Це те, що надихає нас до практики.

## Уклін Трьом Коштовностям

Вклонімося перед Буддою і підемо за ним.  
Будда, як і всі ми, народився людиною.  
Те, що подолав Будда, ми теж можемо подолати;  
Те, чого досяг Будда, можемо досягти і ми.

Вклонімося перед Дхармою і слідуймо їй  
Весь шлях до мети – шляхом навчання та практики.  
Повністю залучаючи своє тіло, мову, розум,  
Ми отримуємо досвід і глибоку мудрість.

Вклонімося перед Сангхою і слідуймо їй,  
Громада, яка підтримує на шляху розвитку,  
Де кожен бере відповідальність за себе.  
Таким чином – по колу – Сангха зростає нескінченно.

## Дари для Будди

Вклоняючись Будді, ми кладемо перед ним квіти:

Квіти, які щойно зібрані, так солодко пахнуть;

Квіти, які завтра зів'януть, а їх пелюстки опадуть.

Наші тіла підуть з життя, так само як ці квіти.

Вклоняючись Будді, ми запалюємо свічки:

Світло в подарунок тому, хто сам є світлом.

Медитуючи при свічках, споглядаючи Бодхі,

Ми знаходимо його відображення в глибині власного серця.

Вклоняючись Будді, ми запалюємо пахощі.

Солодко вдихати їхній запах, але ще солодше

Це жити і практикувати в духовній спільноті

Зробивши ідеал трьох коштовностей доступним для світу.

(Translation into Ukrainian: Dharmachari Adbhutaja.)

